

CZ **Návod na nastavení**
termostatu SIEMENS RDG 260T a 260KN

SK **Návod na nastavenie**
termostatu SIEMENS RDG 260T a 260KN

EN **Setting instruction**
for SIEMENS RDG 260T and 260KN thermostats

DE **Anleitung zur Einstellung**
des Thermostats SIEMENS RDG 260T und 260KN

FR **Instruction de réglage**
du thermostat SIEMENS RDG 260T et 260KN

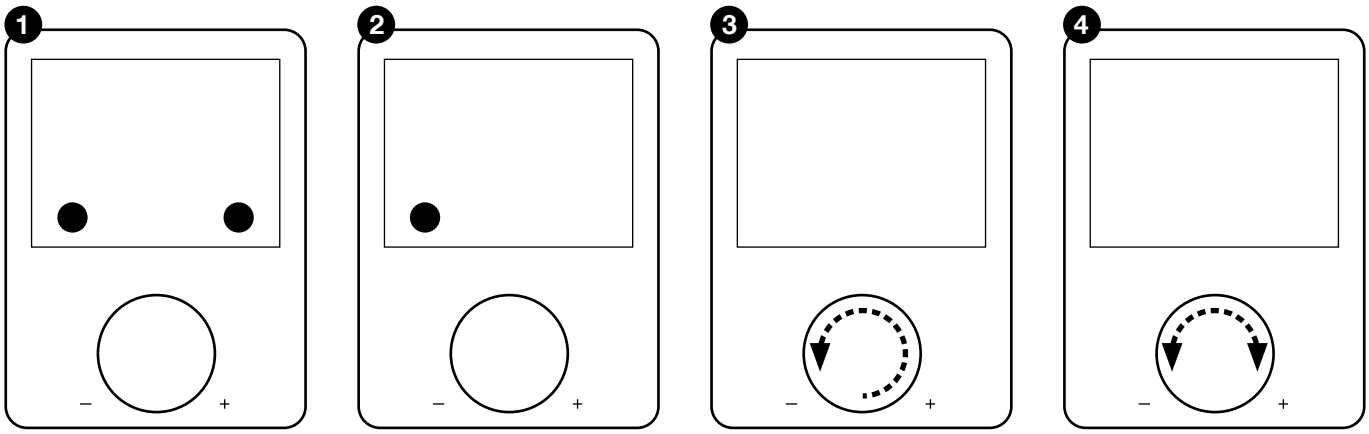
RU **Инструкция по настройке**
термостата SIEMENS RDG 260T и 260KN

KORADO®

LICON®

Ev.č. 05-0774LK23-01-MM

Nastavení – kontrola parametrů v expertním módu
Setting and testing of parameters in „Expert level“ mode
Einstellung – Parameterkontrolle im Expertenmodus
Réglage – vérification des paramètres en mode expert
Настройка – проверение параметров в экспертном режиме

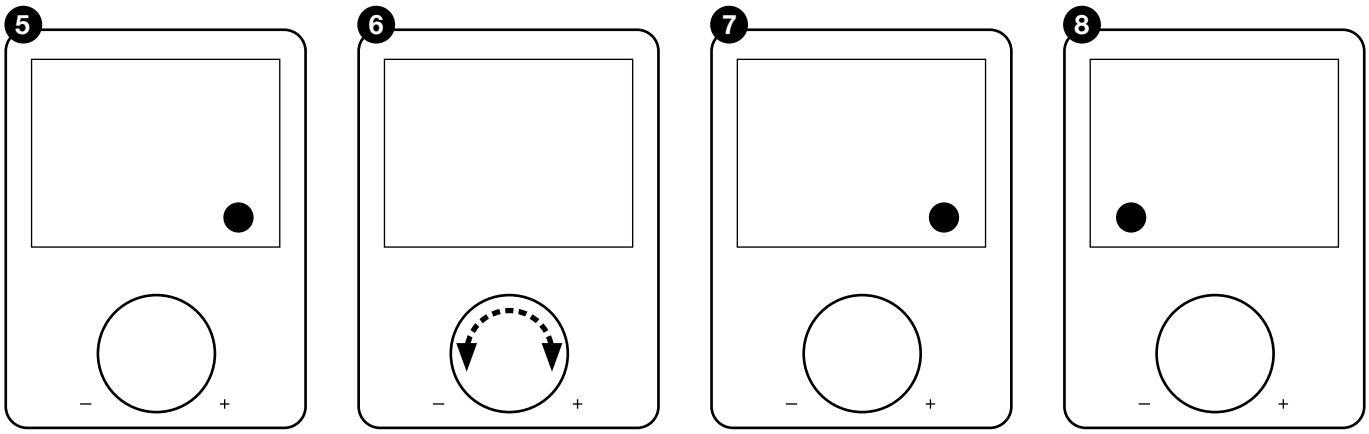


Stiskněte současně levé a pravé tlačítko po dobu minimálně 4 sekund.	**Uvolněte a znovu stiskněte jen levé.**	**Otočte ovladačem o jednu otáčku proti směru hodinových ručiček.**	**Proveďte volbu parametru.**
Press the left and right button simultaneously for at least 4 seconds.	Release and press only the left button again for 2 seconds, until the temperature indication disappears.	Turn the rotary knob anticlockwise one rotation.	Choose the parameter.
Beide Tasten gleichzeitig für mindestens 4 Sekunden drücken.	Tasten loslassen und nochmals nur die linke Taste für 2 Sekunden drücken, solange der Raumtemperaturanzeige verschwindet	Drehen Sie den Drehknopf im Gegenuhrzeigersinn.	Führen Sie Ihre Parameterwahl durch.
Appuyez simultanément sur les boutons gauche et droit pendant au moins 4 secondes.	Relâchez et appuyez seulement sur le bouton gauche pendant 2 secondes, jusqu'à ce que l'indicateur de température disparaisse.	Tournez le bouton d'un tour dans le sens antihoraire.	Faites la séléction de paramètre.
Нажмите левую и правую кнопку одновременно как минимум на 4 секунды.	Отпустите и снова нажмите только левую кнопку в течение 2 секунд пока указатель температуры не исчезнет.	Поверните ручку управления на один оборот против часовой стрелки.	Сделайте выбор параметра.

Termostat je standardně nastaven na tyto parametry:
The thermostat is set to the following parameters by default:
Der Thermostat ist standardmäßig auf die folgenden Parameter eingestellt:
Thermostat est préréglé sur les paramètres suivants:
По умолчанию термостат настроен на эти параметры:

Parametr Parameters Parameter Paramètres Параметр	P01	P02	P03	P50	P150	P153	P155	P201	P351	P356	P357	P358	P359	P360	P362	P502
Nastavení Setting Einstellung Réglage Настройка	0 (FV; LV; WV)	2	2	0,5	0	0	0	5	3	20 %	40 %	70 %	96 %	96 %	1 min.	OFF

siemens.com



Vybraný parametr zvolíme tlačítkem ✔ (OK).	**Změnu parametru provedete otočným ovladačem.**	**Stiskněte tlačítko ✔ (OK) pro potvrzení volby.**	**Pro odchod z expertního módu stiskněte ⇦ (Esc).**
Press ✔ (OK) to choose the requested parameter.	Set the parameter by the rotary knob.	Press ✔ (OK) to confirm the set value.	To exit the „Expert level" mode, press ⇦ (Esc).
Gewünschter Parameter wählen wir mittels der Taste ✔ (OK).	Die Parameteränderung realisieren Sie mittels des Drehknopfes.	Drücken Sie Taste ✔ (OK) für Ihre Wahlbestätigung.	Zum Verlassen des Expertenmodus drücken Sie ⇦ (Esc).
Sélectionnez le paramètre souhaité avec le bouton ✔ (OK).	Pour changer le paramètre, utilisez la molette de commande (bouton rotatif).	Appuyez sur le bouton ✔ (OK) pour confirmer votre choix.	Pour quitter le mode expert, appuyez sur ⇦ (Esc).
Избранный параметр выберите с помощью кнопки ✔ (OK).	Чтобы изменить параметр используйте поворотную ручку.	Нажмите кнопку ✔ (OK), чтобы подтвердить выбор.	Для выхода из экспертного режима нажмите ⇦ (Esc).

Doporučené nastavení pro F2V, F4V:
Recommended settings for F2V, F4V:
Empfohlene Einstellungen für F2V, F4V:
Paramètres recommandés pour F2V, F4V:
Рекомендуемые настройки для F2V, F4V:

Parametr Parameters Parameter Paramètres Параметр	P01		P02	P03	P50	P150	P153	P155	P201	P351	P356	P357	P358	P359	P360	P362	P400	P401	P502
Nastavení Setting Einstellung Réglage Настройка	3 (F2V)	4 (F4V)	2	2	0,5	0	0	0	5	3	20 %	40 %	70 %	96 %	96 %	1 min.	3	4	OFF

Schéma zapojení regulace 24 V DC s termostatem SIEMENS RDG 260KN konvektorů s nucenou konvekcí – topení nebo chlazení / Connection diagram for 24 V DC regulation of OC convectors with SIEMENS RDG 260 KN – Heating or cooling / Schaltplan der 24 V DC-Steuerung mit dem Thermostat SIEMENS RDG 260KN für die Heizung oder Kühlung von Konvektoren mit erzwungener Konvektion / Schéma de raccordement avec régulation 24 V DC contrôlés par thermostat SIEMENS RDG 260KN pour les caniveaux chauffants avec la convention forcée – chauffage ou refroidissement / Схема подключения регулирования 24 В постоянного тока с термостатом SIEMENS RDG 260KN конвекторов с принудительной конвекцией – отопление или охлаждение.

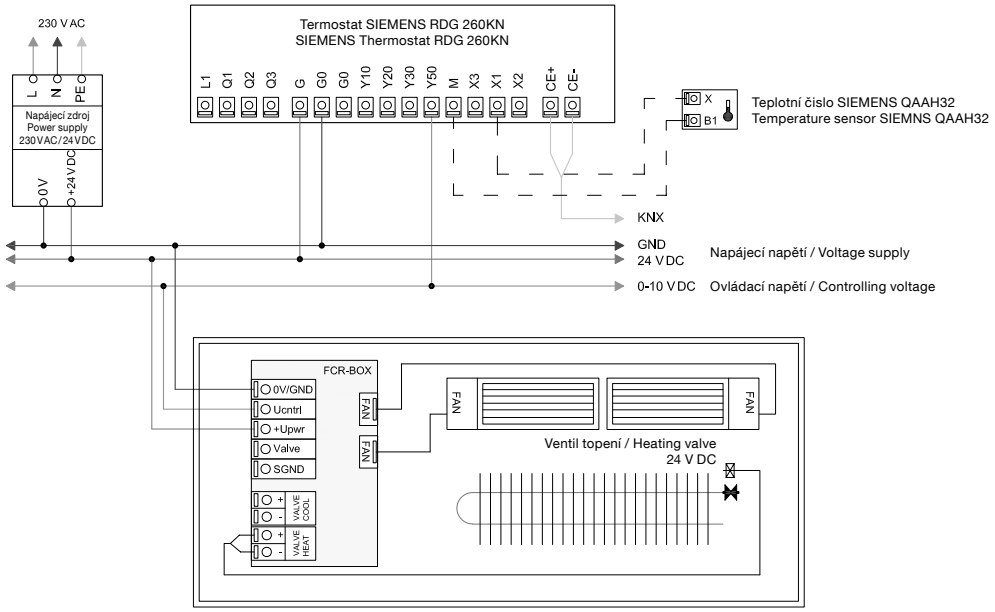
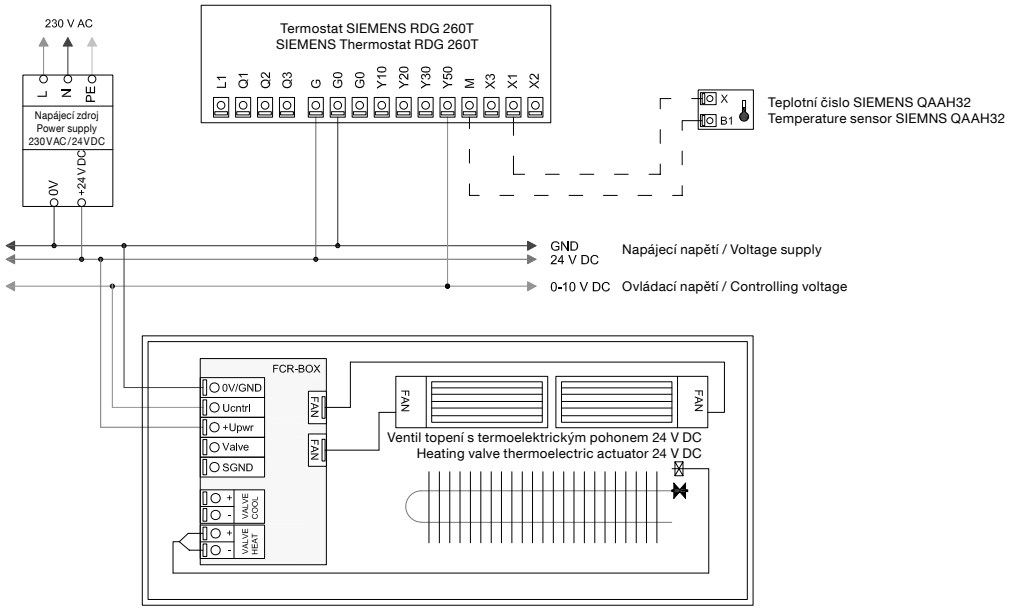


Schéma zapojení regulace 24 V DC s termostatem SIEMENS RDG 260T konvektorů s nucenou konvekcí – topení nebo chlazení / Connection diagram for 24 V DC regulation of OC convectors with SIEMENS RDG 260T – Heating or cooling / Schaltplan der 24 V DC-Steuerung mit dem Thermostat SIEMENS RDG 260T für die Heizung oder Kühlung von Konvektoren mit erzwungener Konvektion / Schéma de raccordement avec régulation 24 V DC contrôlés par thermostat SIEMENS RDG 260T pour les caniveaux chauffants avec la convention forcée – chauffage ou refroidissement / Схема подключения регулирования 24 В постоянного тока с термостатом SIEMENS RDG 260T конвекторов с принудительной конвекцией – отопление или охлаждение.



LICON s.r.o.
Svárovská 699, Průmyslová zóna Sever, 463 03 Stráž nad Nisou
Czech Republic, e-mail: info@licon.cz, **www.liconheat.news | www.licon.cz**

KORADO, a.s.
Bří Hubálků 869, 560 02 Česká Třebová
Czech Republic, e-mail: info@korado.cz, **www.korado.cz**